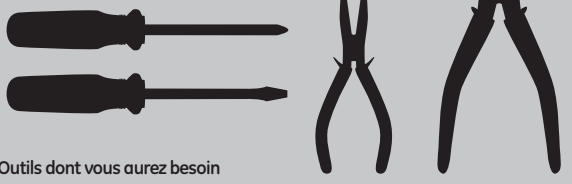






1.



Outils dont vous aurez besoin

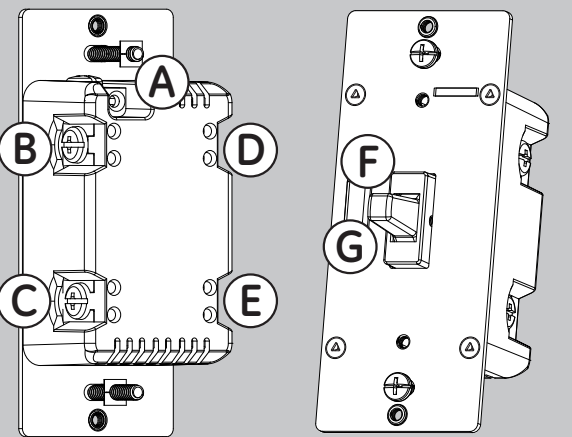
**IMPORTANT!**

L'appareil d'éclairage commandé par l'interrupteur intelligent mural Z-Wave ne doit pas dépasser 960W (120VAC)/1385W (277VAC) incandescent. L'interrupteur est conçu pour être utilisé uniquement avec des appareils d'éclairage installés de façon permanente.

**Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouvel appareil Z-Wave**

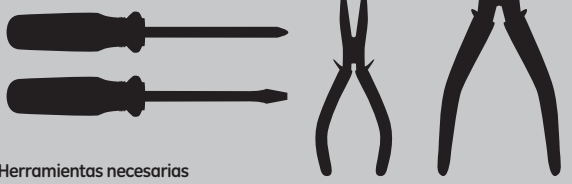
- Mise en marche ou arrêt manuellement ou à distance au moyen de la télécommande Z-Wave.
- Peut être inclus dans de nombreux groupes et à de nombreuses scènes.
- Peut être utilisé en installation unipolaire ou avec un maximum de quatre interrupteurs supplémentaires de marque GE dans des configurations de câblage à trois ou quatre voies.
- Compatible avec toutes les ampoules à incandescence, à DEL et fluocompactes.
- Ligne automatique/détection de charge
- Se fixe sur une plaque murale à bascule de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale non incluse).
- Le Z-Wave est certifié pour un appairage simple et une domotique intégrée.
- Borne à vis — Nécessite des raccordements de câblage pour le fil sous tension, le fil à la charge, le fil neutre et le fil de mise à la terre. Une navette est requise pour une installation à trois ou quatre voies.
- Cet appareil Z-Wave possède des fonctions avancées qui vous permettent de personnaliser votre expérience. Ces fonctions ne peuvent être réglées que par une télécommande compatible avec la technologie Z-Wave qui prend en charge la classe de commandes de configuration Z-Wave. Pour accéder à une liste complète de configurations, visitez le site suivant : [www.ezwave.com/config](http://www.ezwave.com/config)

2.



- A. **Terre** (vert/nu)  
 B. **Secteur ou Charge** (noir)  
 C. **Secteur ou Charge** (noir)  
 D. **Navette** (rouge/autre couleur)  
 E. **Neutre** (blanc)  
 F. **Vers le haut** — Appuyez et relâchez pour mettre en marche  
 G. **Vers le bas** — Appuyez et relâchez pour mettre à la position arrêt

1.



Herramientas necesarias

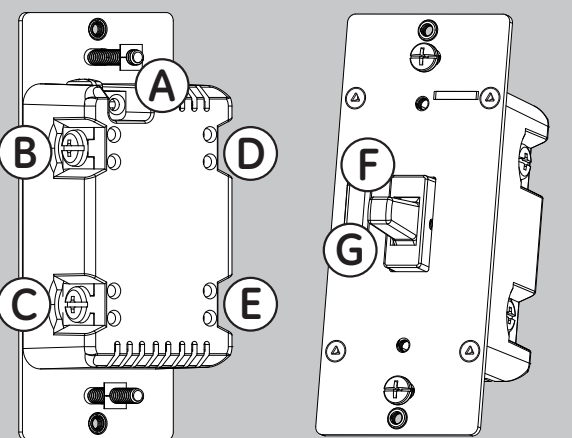
**¡IMPORTANTE!**

El accesorio controlado por el interruptor de pared inteligente Z-Wave no debe ser superior a 960W (120VAC)/1385W (277VAC) incandescente. Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en accesorios instalados en forma permanente.

**Características principales de su nuevo dispositivo Z-Wave**

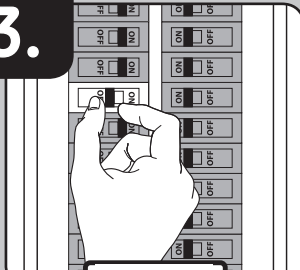
- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave.
- Se puede incluir en varios grupos y escenas.
- Se puede utilizar en una instalación monofásica o hasta con cuatro interruptores auxiliares de marca GE en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías.
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED.
- Detección de línea/carga automática
- Utiliza una placa de pared estándar con interruptor basculante para instalaciones de conexión sencilla (la placa de pared no está incluida).
- Z-Wave está certificado para una sincronización simple y una automatización integrada del hogar.
- Instalación de terminales de tornillo: requiere de conexiones de cables para line (hot) (línea (con corriente)), load (carga), neutral (neutro) y ground (tierra). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.
- Este dispositivo Z-Wave cuenta con características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia. Estas características solo pueden ser ajustadas por medio de un controlador habilitado por Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave. Consulte la lista integral de configuraciones ajustables en: [www.ezwave.com/config](http://www.ezwave.com/config).

2.

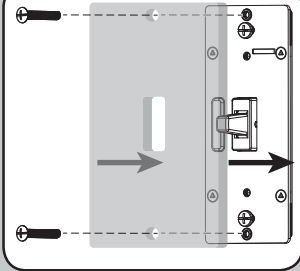
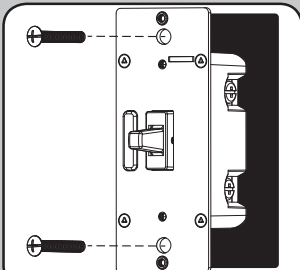
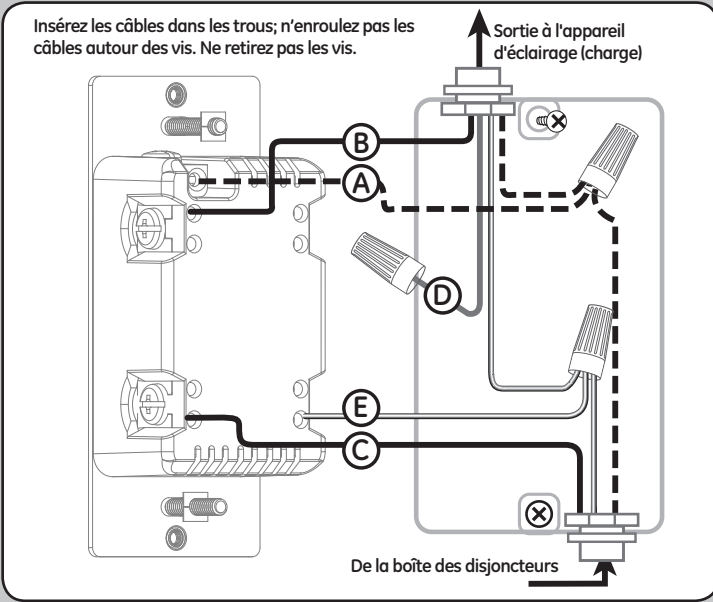
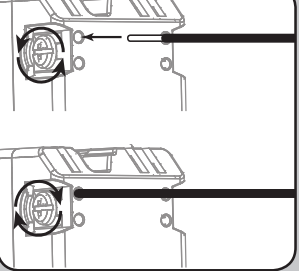
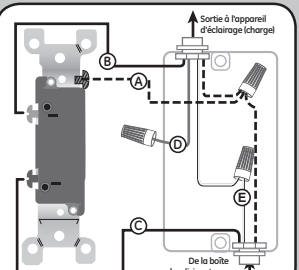
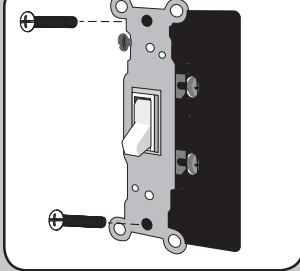
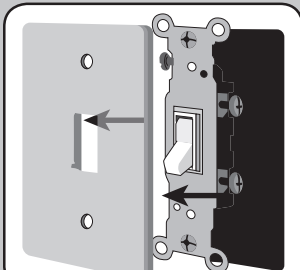
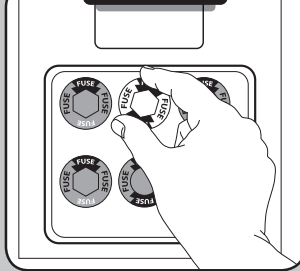


- A. **Ground** (tierra, verde/pelado)  
 B. **Line o Load** (línea o carga, negro)  
 C. **Line o Load** (línea o carga, negro)  
 D. **Traveler** (puente, rojo/otro)  
 E. **Neutral** (neutro, blanco)  
 F. **Up** (Arriba) presione y suelte para encender el interruptor  
 G. **Down** (Abajo) presione y suelte para apagar el interruptor

3.



OU

**AVERTISSEMENT – RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

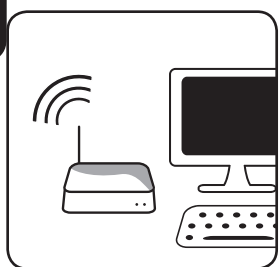
COUPEZ l'alimentation dans le circuit de dérivation relatif à l'interrupteur et à l'appareil d'éclairage sur le panneau de branchement. Tous les branchements de câblage doivent être effectués HORS TENSION pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'interrupteur. Ce dispositif est prévu pour une installation conforme au Code national de l'électricité et aux règlements locaux des États-Unis ou au Code canadien de l'électricité et aux règlements locaux du Canada. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'effectuer cette installation ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pour l'accomplir, veuillez consulter un électricien qualifié.

**Câblage avec plusieurs interrupteurs**

Pour les installations à trois voies, veuillez consulter le manuel des interrupteurs supplémentaires (46199/46200) de marque GE.

- Coupez l'alimentation au disjoncteur ou à la boîte à fusibles.
- IMPORTANT! Avant de poursuivre, assurez-vous que l'alimentation est COUPÉE à la boîte de jonction.**
- Retirez la plaque murale.
- Retirez les vis de montage de l'interrupteur.
- Retirez avec soin l'interrupteur de la boîte de l'interrupteur. NE débranchez PAS les fils.
- Il y a cinq bornes de jonction sur l'interrupteur. Celles-ci sont indiquées comme suit :  
 A. TERRE (GROUND) — Fil vert/Blanc  
 B. SECTEUR ou CHARGE — Fil noir (relé ou luminaire)  
 C. SECTEUR ou CHARGE — Fil noir (relé ou luminaire)  
 D. NAVETTE (TRAVELER) — Fil rouge ou d'une autre couleur (uniquement pour les installations à trois voies)  
 E. NEUTRE (Neutral) — Fil blanc  
 Faites correspondre ces bornes à vis avec les fils reliés à l'interrupteur existant.

4.

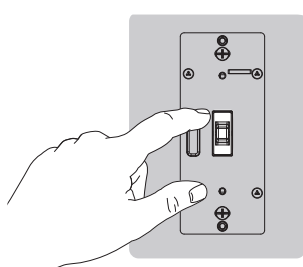
**Ajoutez votre appareil à un réseau Z-Wave :**

- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour ajouter un appareil au réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à ajouter votre appareil, poussez l'interrupteur à bascule vers le haut et relâchez-le.

Veuillez consulter le manuel du contrôleur pour obtenir des instructions.

Vous avez maintenant le contrôle absolu sur la mise en marche et l'arrêt de votre appareil en fonction des groupes, des scènes, des horaires et des automatisations interactives programmés par votre contrôleur.

Si votre contrôleur certifié Z-Wave a une fonction d'accès à distance, vous pouvez commander votre appareil à l'aide de vos appareils mobiles.

**Pour retirer ou réinitialiser un appareil**

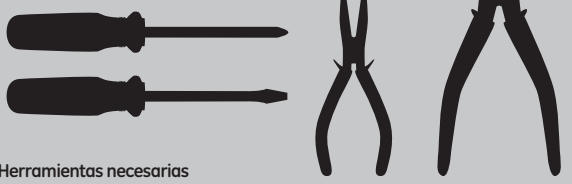
- Suivez les instructions relatives à votre contrôleur certifié Z-Wave pour retirer un appareil du réseau Z-Wave.
- Une fois que le contrôleur est prêt à retirer votre appareil, poussez l'interrupteur à bascule vers le haut, et relâchez-le.

**Pour rétablir les configurations usine de votre interrupteur :**

Poussez rapidement le bouton de mise en marche vers le haut trois fois, puis poussez immédiatement le bouton d'arrêt vers le bas trois fois.

**Remarque :** Cette mesure ne doit être prise que si le contrôleur principal du réseau est manquant ou inutilisable.

1.



Herramientas necesarias

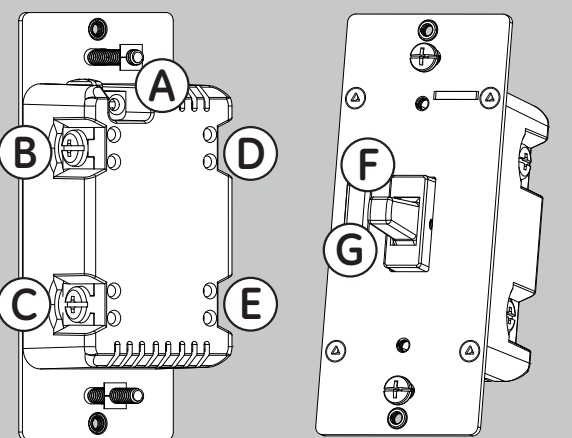
**¡IMPORTANTE!**

El accesorio controlado por el interruptor de pared inteligente Z-Wave no debe ser superior a 960W (120VAC)/1385W (277VAC) incandescente. Este interruptor está diseñado para usarse únicamente en accesorios instalados en forma permanente.

**Características principales de su nuevo dispositivo Z-Wave**

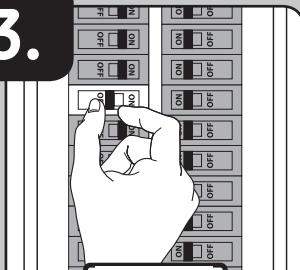
- ENCENDIDO/APAGADO manual o remoto a través del controlador Z-Wave.
- Se puede incluir en varios grupos y escenas.
- Se puede utilizar en una instalación monofásica o hasta con cuatro interruptores auxiliares de marca GE en configuraciones de cableado de 3 o 4 vías.
- Compatible con todas las bombillas incandescentes y las bombillas CFL/LED.
- Detección de línea/carga automática
- Utiliza una placa de pared estándar con interruptor basculante para instalaciones de conexión sencilla (la placa de pared no está incluida).
- Z-Wave está certificado para una sincronización simple y una automatización integrada del hogar.
- Instalación de terminales de tornillo: requiere de conexiones de cables para line (hot) (línea (con corriente)), load (carga), neutral (neutro) y ground (tierra). Se requiere un cable puente para instalaciones de 3 o 4 vías.
- Este dispositivo Z-Wave cuenta con características avanzadas que le permiten personalizar su experiencia. Estas características solo pueden ser ajustadas por medio de un controlador habilitado por Z-Wave que sea compatible con la clase de comandos de configuración de Z-Wave. Consulte la lista integral de configuraciones ajustables en: [www.ezwave.com/config](http://www.ezwave.com/config).

2.

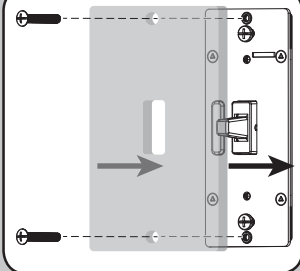
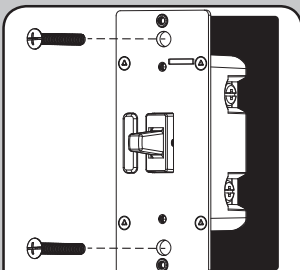
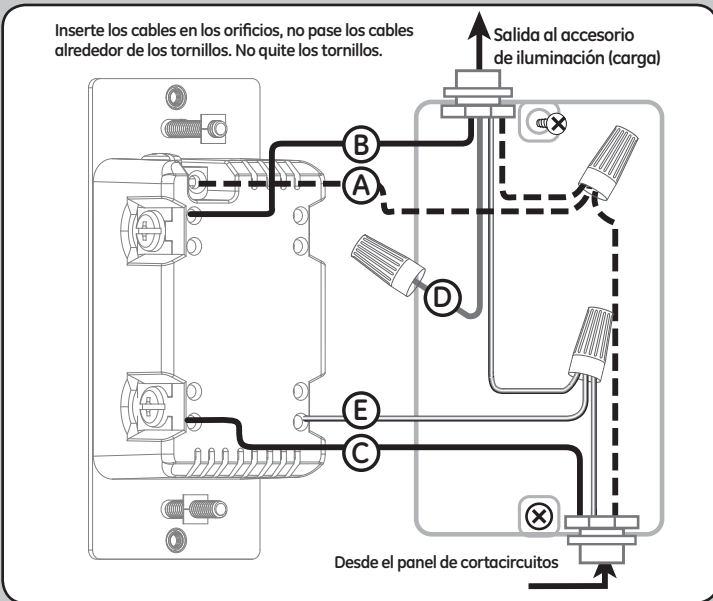
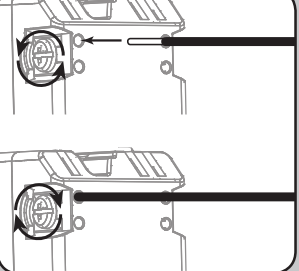
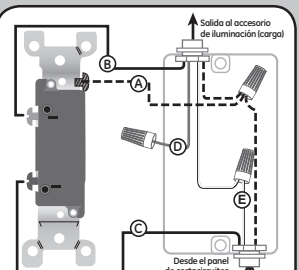
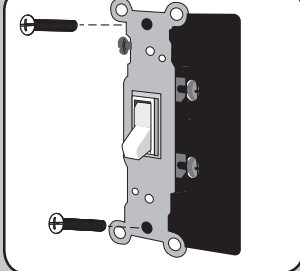
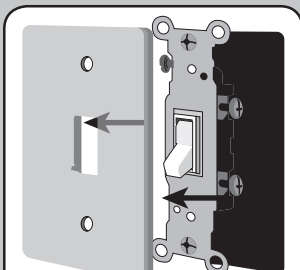
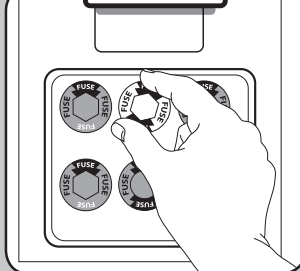


- A. **Ground** (tierra, verde/pelado)  
 B. **Line o Load** (línea o carga, negro)  
 C. **Line o Load** (línea o carga, negro)  
 D. **Traveler** (puente, rojo/otro)  
 E. **Neutral** (neutro, blanco)  
 F. **Up** (Arriba) presione y suelte para encender el interruptor  
 G. **Down** (Abajo) presione y suelte para apagar el interruptor

3.



O

**ADVERTENCIA: DESCARGA ELÉCTRICA**

Interrumpa la alimentación al circuito derivado del interruptor y al accesorio de iluminación desde el panel de servicio. Todas las conexiones de cableados deben realizarse con el SUMINISTRO DE CORRIENTE INTERRUPTIDO para evitar lesiones personales o daños al interruptor. Este dispositivo está diseñado para la instalación conforme al Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en EE. UU. o el Código de Normas de Electricidad y las reglamentaciones locales en Canadá. Si no está seguro o tiene dudas sobre cómo realizar la instalación, contacte a un electricista profesional.

**Cableado del interruptor multifunción**

Para instalaciones de 3 vías, consulte el manual marca GE sobre interruptores auxiliares (46199/46200).

- Interrumpa la alimentación al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos.
- ¡IMPORTANTE! Antes de continuar, compruebe que se haya INTERRUMPIDO la alimentación eléctrica a la caja del interruptor.**
- Retire la placa.
- Retire los tornillos de soporte del interruptor.
- Desconecte el interruptor de la caja con cuidado. No desconecte los cables.
- Hay hasta cinco terminales de tornillo en el interruptor; están marcados de la siguiente manera:  
 A. GROUND (Tierra): verde/pelado  
 B. LINE (Línea) o LOAD (Carga): negro (conectado al suministro eléctrico al dispositivo de iluminación)  
 C. LINE (Línea) o LOAD (Carga): negro (conectado al suministro eléctrico al dispositivo de iluminación)  
 D. TRAVELER (Puentel): rojo/otro (solo en instalaciones de 3 vías)  
 E. NEUTRAL (Neutro): blanco  
 Haga corresponder estos terminales de tornillo con los cables conectados al interruptor existente.
- Desconecte los cables del interruptor existente. Rotule los cables según la conexión anterior al terminal.

4.

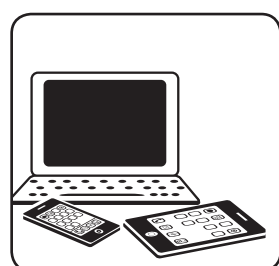
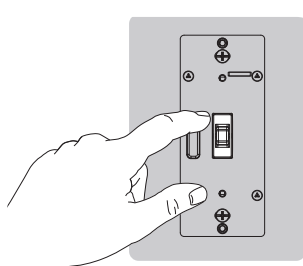
**Cómo agregar su dispositivo a una red Z-Wave:**

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado para agregar un dispositivo a la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador esté listo para incluir su dispositivo, presione el interruptor basculante hacia arriba y suéltelo.

Consulte el manual de referencia del controlador para obtener instrucciones.

Ahora tiene control total para encender/apagar el accesorio según los grupos, escenas, horarios y automatizaciones interactivas programadas con su controlador.

Si su controlador Z-Wave homologado cuenta con acceso remoto, usted podrá controlar el accesorio desde dispositivos móviles.

**Quitar y restablecer el dispositivo**

- Siga las instrucciones provistas para su controlador Z-Wave homologado para quitar un dispositivo de la red Z-Wave.
- Una vez que el controlador esté listo para quitar su dispositivo, presione el interruptor basculante hacia arriba y suéltelo.

**Restablecer los ajustes de fábrica del interruptor**

Presione rápidamente el botón ON (hacia arriba) tres veces y luego presione de inmediato el botón OFF (hacia abajo) tres veces.

**Nota:** Realice esta acción solo en caso de que el controlador principal de su red falle o no funcione.

**Observe la siguiente información importante sobre el cableado**

**¡IMPORTANTE!** Este interruptor ha sido clasificado para uso exclusivo con cables de cobre y está diseñado específicamente para ese tipo de cable.

**Requisitos de calibre del cableado**

Use cables número 14 AWG o superior, que sean adecuados para una temperatura de al menos 80 °C para las conexiones line (hot) (línea (con corriente)), load (carga), neutral (neutro), ground (tierra) y traveler (puente).

**Longitud de cable sin aislamiento**

Para conectar utilizando los orificios del recinto: pelar 5/8 de pulgada del aislamiento. (16mm).

La norma de UL especifica que el par de apriete de los tornillos debe ser de 14 Kgf-cm (12 lbf-in).

- Conecte el cable de cobre verde o pelado de conexión a tierra al terminal GROUND (tierra).
- Conecte el cable negro del dispositivo de iluminación a cualquiera de los terminales marcados LINE/LOAD (línea/carga).
- Conecte el cable negro del panel de servicio eléctrico (hot) (con corriente) al otro terminal marcado LINE/LOAD (línea/carga).
- Conecte el cable blanco al terminal NEUTRAL (neutro) (use el cable puente incluido, de ser necesario).
- NOTA:** El terminal puente solo se usa para el cableado de 3 o 4 vías y deberá permanecer aislado si el interruptor se instala en un sistema de 2 vías (un interruptor y una carga).
- Introduzca el interruptor en la caja del interruptor; con cuidado de no comprimir o presionar los cables.
- El interruptor debe ser montado independientemente (solo en posición vertical).
- Asegure bien el interruptor a la caja usando los tornillos provistos.
- Instale la placa de pared.

- Reanude el suministro de energía al circuito desde el panel de fusibles o el de cortacircuitos y pruebe el sistema.

**Funcionamiento básico**

La luz conectada se puede ENCENDER/APAGAR de dos formas:

- De manera manual, desde el panel frontal del interruptor de pared.
- De manera remota, con el controlador Z-Wave.

**Control manual**

El interruptor le permite al usuario ENCENDER/APAGAR el accesorio conectado.

- Para ENCENDER el accesorio conectado, presione y suelte el interruptor basculante hacia arriba.
- Para APAGAR el accesorio conectado, presione y suelte el interruptor basculante hacia abajo.

**Ciclo de luz LED**

La luz LED que brilla debajo del interruptor actúa como una luz guía o un indicador de estado.

**Cómo alternar las opciones:** pulse hacia arriba tres veces y luego hacia abajo una vez rápidamente.

- La luz LED está APAGADA todo el tiempo (opción predeterminada)
- La luz LED siempre está ENCENDIDA (ilumina el interruptor en la oscuridad).
- La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está APAGADA (luz guía en la oscuridad)
- La luz LED está ENCENDIDA cuando la carga está ENCENDIDA (indica que el interruptor está ENCENDIDO)

Para instalaciones de varios interruptores de 3 o 4 vías se requieren interruptores auxiliares de marca GE. La conexión del terminal puente de este interruptor a un interruptor estándar que no sea de GE producirá daños o un mal funcionamiento. Si este interruptor es parte de una instalación de varios interruptores de 3 o 4 vías, no conecte el cable puente ni suministre electricidad hasta que los interruptores auxiliares GE estén instalados correctamente. Para obtener más información sobre instalaciones de 3 o 4 vías, consulte el manual que viene con el interruptor auxiliar GE.

**INTEROPERABILIDAD DEL Z-WAVE**

Este producto se puede incluir y puede funcionar en cualquier red Z-Wave con dispositivos de otros fabricantes y otras aplicaciones que cuenten con la homologación Z-Wave. Todos los nodos que formen parte de la red y que funcionen sin pilas actuarán de repetidores independientemente del proveedor, con el fin de aumentar la fiabilidad de la red.

Este dispositivo es compatible con la Clase de comandos de asociación (3 grupos)

- Grupo de asociación 1: es compatible con la red vital (lifelink), informe de conmutador binario
- Grupo de asociación 2: es compatible con el conjunto básico (Basic Set) y se controla presionando el botón de encendido o apagado con la carga local.
- Grupo de asociación 3: es compatible con la configuración básica y, para controlarla, se presiona dos veces el botón de encendido/apagado
- Cada grupo de asociación es compatible con un total de 5 nodos